



**ПОСТОЯННОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО
Российской Федерации при ЮНЕСКО**

**DELEGATION PERMANENTE
de la Fédération de Russie
auprès de l'UNESCO**

*8, rue de Prony, 75017 Paris
Tel.: 01. 42.12.84.30
Fax. 01. 42.67.51.99
No. 232*

Paris, « *01* » December, 2015

Subject: "The report on SoC of the WH property "Western Caucasus" (Russian Federation, N 900)"

Dear Ms Rössler,

I have the pleasure to convey to your kind attention the Report on the State of Conservation of the World Heritage property "Western Caucasus" (Russian Federation, N 900)".

The documents have been sent to the World Heritage Centre by E-mail previously.

May I avail myself of this opportunity to renew to you, dear Ms Rössler, the assurances of my highest consideration.

AMBASSADOR,
PERMANENT DELEGATE

Eleonora MITROFANOVA

ENCLOSURE: on 6 pages

Ms Mechtild RÖSSLER
DIRECTOR, UNESCO HERITAGE DIVISION,
DIRECTOR, WORLD HERITAGE CENTRE
Paris

Обновленный отчет о состоянии сохранности объекта всемирного наследия ЮНЕСКО

«Западный Кавказ» (Российская Федерация) (№ 900)
Western Caucasus (Russian Federation) (№ 900) в 2015 году

1. Ответ Российской Федерации в соответствии с Решением Комитета всемирного наследия 38 COM 7B.77

В соответствии с поручением Президента Российской Федерации разработан проект федерального закона «О внесении изменений в Федеральный закон «Об особо охраняемых природных территориях» и отдельные законодательные акты Российской Федерации» предусматривающий усиление правового режима государственных природных заповедников и национальных парков, включая запрет на изъятие земельных и лесных участков, расположенных в границах этих особо охраняемых природных территорий, и на изменение их целевого назначения. Указанный проект федерального закона рассмотрен и принят в первом чтении Государственной Думой Федерального Собрания Российской Федерации, в настоящее время идет подготовка законопроекта к рассмотрению во втором чтении.

В 2014 году Российская Федерация внесла предложение об изменении границ объекта Всемирного наследия посредством выведения из состава объекта участков плато Лагонаки, и включения в состав объекта иных ценных участков.

Предложение было представлено в качестве номинации по изменению основных границ в соответствии с параграфом 165 Оперативного руководства. Номинация была принята Центром Всемирного наследия ЮНЕСКО к рассмотрению, 21-25 октября 2015 года состоялась оценочная миссия ЮНЕСКО/МСОП.

Российской Федерацией будет рассмотрен вопрос об отзыве указанной номинации (реноминации) «Западный Кавказ» в соответствии с параграфом 152 Руководства по выполнению Конвенции об охране всемирного наследия.

Новые объекты капитального строительства на плато Лагонаки, а также на склонах гор Фишт и Оштен, не планируются. Увеличение техногенной нагрузки на объект не прогнозируется.

В настоящее время проект восстановления популяции переднеазиатского леопарда не затрагивает территории объекта всемирного природного наследия «Западный Кавказ».

Внесённый в Красный список Международного Союза Охраны Природы (2000) переднеазиатский леопард (*Panthera pardus tulliana* (Valenciennes, 1856) имеет статус «находящийся под угрозой исчезновения», в Красной книге Российской Федерации (2001) – «находящийся под угрозой исчезновения вид на пределе ареала» (1 категория).

На Кавказе переднеазиатский леопард еще недавно был довольно широко распространен и занимал практически все горные территории, но из-за усиленного истребления в конце XIX – начале XX веков численность его резко сократилась, во многих районах он был полностью уничтожен. Значительную роль в снижении численности леопарда сыграл также подрыв его кормовой базы. К 1950-м годам на Кавказе сохранились лишь единичные особи леопарда, к 1960-1970-м годам сооб-

щения о встречах леопарда практически отсутствовали. В России леопард сохранился в настоящее время лишь в наименее доступных местах Восточного Кавказа, однако уцелевшая группировка зверей с раздробленной и нарушенной структурой популяции здесь практически нежизнеспособна и поддерживается лишь за счет редких заходов леопарда через закавказские республики из Северного Ирана.

Таким образом, самовосстановление кавказской популяции леопарда в сложившейся ситуации оказалось невозможным, вид стоял грани полного исчезновения с территории России.

В целях восстановления устойчивой популяции переднеазиатского леопарда в пределах исторического ареала на территории Российской части Кавказа разработана Программа по восстановлению (реинтродукции) переднеазиатского леопарда на Кавказе.

Центр разведения и реабилитации переднеазиатского леопарда построен на территории Сочинского национального парка. В 2009 году в Центр разведения и реабилитации переднеазиатского леопарда были завезены две особи (самцы) переднеазиатских леопардов из Туркменистана, в 2010 году - две особи (самки) переднеазиатского леопарда из Исламской Республики Иран, в 2012 году - две особи переднеазиатского леопарда (самец и самка) из Лиссабонского зоопарка Португалии.

В 2013 году впервые в России получено потомство от переднеазиатских леопардов – 4 котёнка.

В настоящее время работы по проекту находятся на этапе подготовки молодых леопардов к выпуску в природную среду.

Выпуск молодых леопардов предполагается в мае – июне 2016 года на территории объекта всемирного наследия, в Кавказском заповеднике, в долине реки Малая Лаба. При этом никаких долговременных строений или сооружений на территории объекта всемирного наследия не планируется. Также необходимо учитывать, что переднеазиатский леопард является аборигенным видом для территории «Западный Кавказ», и его реинтродукция является деятельностью, прямо направленной на сохранение природы объекта.

2. Информация о других текущих вопросах, связанных с сохранением объекта наследия

Приведена в разделе 1.

Характеристика природных условий в границах объекта всемирного наследия сохраняется без изменений и идентична приведенной в отчетах о его сохранности в 2008 - 2013 годах.

Сохранность основных типов ландшафтов на территории Кавказского заповедника: горно-лесной ландшафт – сохранность полная, хозяйственная деятельность и не ведется; горно-луговой ландшафт – сохранность полная, хозяйственная деятельность не ведется; горно-луговой ландшафт биосферного полигона Кавказского заповедника на плато Лагонаки – состояние лугов имеет положительную динамику, продолжается восстановление растительных сообществ плато Лагонаки после чрезмерных пастбищных нагрузок 1980-90-х годов; высокогорный ландшафт

- сохранность полная, хозяйственная деятельность не ведется; водные объекты – сохранность полная, в хозяйственной деятельности не использовались.

Сохраняется видовое разнообразие растений и животных, исчезновение редких охраняемых видов растений (низших, сосудистых) и грибов не отмечалось, продолжается положительная динамика численности основных охраняемых видов млекопитающих, наиболее чувствительных к антропогенному воздействию.

В штате службы охраны Кавказского государственного природного биосферного заповедника состоит 92 государственных инспектора.

В 2015 году государственной инспекцией Кавказского заповедника выявлено и пресечено 333 нарушения природоохранного законодательства, в том числе 258 случаев - незаконное нахождение на территории заповедника; 10 - незаконная охота и рыбная ловля; 65 иных нарушений, в том числе нарушение правил пожарной безопасности. У нарушителей изъято 2 единицы огнестрельного оружия.

3. Серьезные изменения в пределах рассматриваемого объекта всемирного наследия не прогнозируются.



**Updated Report on the State of Conservation of the UNESCO
World Heritage Property
*Western Caucasus (Russian Federation) (№ 900) in 2015***

1. Response of the Russian Federation with regard to Resolution No. 38 COM 7B.77 adopted by the World Heritage Committee

In accordance with the Order issued by President of the Russian Federation, a draft was designed for the Federal Law on Amendments to the Federal Law on Specially Protected Natural Areas, and some legislative provisions of the Russian Federation were developed for reinforcement of the legal framework for state nature reserves and national parks, including prohibition of withdrawal of land parcels and forest sites located within the boundaries of such specially protected nature areas, and prohibition of changing their designated purpose. The draft Federal Law has been considered and passed in its first reading by the State Duma of the Federal Assembly of the Russian Federation, at the moment the bill undergoes preparation for consideration in its second reading.

In 2014, the Russian Federation introduced a proposal to amend the boundaries of the World Heritage Site by means of cutting out parts of Lagonaki plateau from the composition of the existing World Heritage Site, and the inclusion of other valuable sites.

The proposal was presented as a nomination of amended main boundaries in accordance with paragraph 165 of the Operational manual. Nomination was accepted for consideration by the UNESCO World Heritage Centre, and the IUCN – UNESCO Evaluation Mission 21-25 October 2015 was held.

The Russian Federation will consider the issue of the revocation of the above-mentioned *Western Caucasus* nomination (re-nomination) in accordance with paragraph 152 of the *Operational Guidelines for Implementation of the World Heritage Convention*.

New capital construction sites on Lagonaki plateau, as well as on the slopes of Mount Fisht and Oshten, are not planned. Increase of technogenic load on the site is not expected.

So far, the Persian Leopard reintroduction project has not affected the Western Caucasus World Heritage Site area.

Quoted in the Red List of the International Union for Conservation of Nature (2000), the Persian Leopard (*Panthera pardus tulliana* (Valenciennes, 1856) has the status of Endangered species in the Red Book of the Russian Federation (2001) - 'High risk of extinction in the wild' (Category 1).

The Persian Leopard was quite recently rather widespread and prevailed throughout virtually entire mountainous region, but due to intensive extermination in the late 19th and early 20th centuries, its population drastically declined, so in many areas it became completely extinct. The declining nutritive base also played a significant role in the decline of the Leopard population. By the 1950-es, only a few leopards survived in the Caucasus; by the 1960-1970-es, there was practically no data on encounters with the Leopard. As of today, the Leopard has survived in Russia only in the least accessible places of the Eastern Caucasus. However, the surviving group of these beasts features a fragmented and disturbed population structure and is actually not viable, considering the

only support by rare visits of the Leopard via the Transcaucasian republics from Northern Iran areas.

Thus, self-regeneration of the Leopard 's Caucasian population has turned out impossible under present circumstances, as the species have been pushed to the brink of extinction in Russia.

In order to restore sustainable populations of the Persian Leopard within the historical habitat in the Russian part of the Caucasus, there was developed a program of breeding (reintroduction) of the Persian Leopard in the Caucasus.

The Persian Leopard Breeding and Rehabilitation Center was set in the Sochi National Park. In 2009 year, Persian Leopard Breeding and Rehabilitation Center received two mature Persian Leopards (males) from Turkmenistan, in 2010 - two mature Persian Leopards (females) from the Islamic Republic of Iran, in 2012 - two mature individuals of Persian Leopard (male and female) from the Zoo of Lisbon, Portugal.

In 2013, for the first time ever in Russia, two Persian leopard cubs were born - 4 kittens.

Currently, the project work is at the stage of training young Leopard to be released into the wild.

The release of the leopard cubs is planned for May-June, 2016, in the valley of the Malaya Laba river in the Caucasus Nature Reserve - the World Heritage Site. No permanent buildings or structures on the territory of the World Heritage Site are planned. It should also be noted, that the Persian Leopard is the aboriginal species of the Western Caucasus region, and its reintroduction is a project focused on nature conservation on the WH Site.

2. Information about other current issues related to the World Heritage property conservation

Please refer to Section 1.

The specifications of the state of nature within the World Heritage Site boundaries remain unchanged and are identical to those outlined in the reports in 2008-2013.

The state of the main types of landscapes on the territory of the Caucasian reserve: mountain-forest landscape is fully preserved, economic activity is not carried out; mountain-meadow landscape is fully preserved, economic activity is not carried out; mountain-meadow landscape of the Lagonaki Biosphere Polygon of the Caucasus Nature Reserve feature positive dynamics of the grassland, plant community restoration on Lagonaki plateau continues after excessive grazing loads in the 1980-90-ies; Alpine landscape is fully preserved, economic activity is not conducted; bodies of water are fully preserved and have never been used in economic activity.

The species diversity of plants and animals is maintained, no extinction of protected rare plant species (lower, vascular) and mushrooms has been detected, the positive dynamics of the main protected mammals species, most sensitive to anthropogenic effects, is preserved.

The staff of the State security service of the Caucasian State Nature Biosphere Reserve includes 92 State Inspectors.

In 2015, the State Inspectorate of the Caucasian Reserve detected and suppressed 333 violations of nature protection regulations, including 258 illegal visitors in the reserve; 10 cases of illegal hunting and fishing; 65 other violations, including violations of fire safety regulations. 2 firearms were confiscated from violators.

3. Significant changes within the World Heritage property are not expected.